

Lição 3

1. Koko, soko, asoko, doko, kochira, sochira, achira, dochira

Os pronomes demonstrativos **kore**, **sore**, **are**, estudados na Lição 2, indicam objetos e, as palavras **koko**, **soko**, **asoko**, **doko** indicam lugares (advérbios).

As palavras **kochira**, **sochira**, **achira**, **dochira** também indicam lugares, porém, são expressões mais polidas que **koko**, **soko**, **asoko**, **doko**.

2. doko, dochira

As orações abaixo possuem dois significados. Um dos significados (tradução 1) é no sentido de indagar o nome da empresa. O outro (tradução 2) é no sentido de indagar o endereço da empresa. Porém, quando se usa **dochira**, normalmente se refere ao nome da empresa.

Anata no kaisha wa dochira desu ka.

Anata no kaisha wa doko desu ka.

(1) Qual é o nome da sua empresa?

(2) Onde fica a sua empresa?

3. no

Estudamos nas Lições 1 e 2 que a preposição **no** é usada para ligar dois substantivos a fim de expressar posse ou subordinação. Mas, além dessas aplicações, existem outras. Como referência, veja os exemplos e as respectivas traduções abaixo.

Konpyuuta no kaisha	Empresa de computação
Nihon no tokei	Relógio japonês
Kinō no ban	Ontem à noite

4. Pronomes demonstrativos e advérbios de lugar

pronome demonstrativo	pronome demonstrativo	advérbio de lugar	locuções adverbiais que indicam direção, lado, lugar
<u>kore</u> isto	<u>kono</u> este, esta + S	<u>koko</u> aqui	<u>kochira</u> esta direção, lado, lugar
<u>sore</u> isso	<u>sono</u> esse, essa + S	<u>soko</u> aí	<u>sochira</u> essa direção, lado, lugar
<u>are</u> aquilo	<u>ano</u> aquele, aquela + S	<u>asoko</u> lá	<u>achira</u> aquela direção, lado, lugar
<u>dore</u> qual	<u>dono</u> que + S	<u>doko</u> onde	<u>dochira</u> onde, em que direção

5. Oração ka

A partícula **ka** no final de uma frase é, também, usada apenas para confirmar a pergunta.

Kanban-uriba wa doko desu ka.	Onde fica a seção de malas?
... Kanban-uriba desu ka. 5-kai desu.	Fica no quinto andar.